

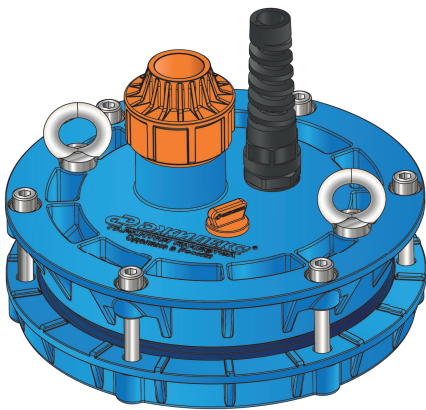
**СДЕЛАНО  
В РОССИИ**

**ДЖИЛЕКС®**  
**ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА**

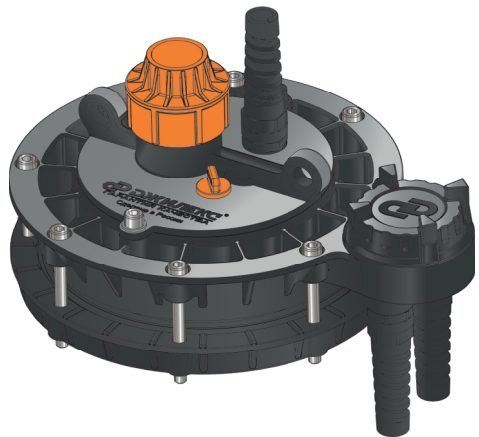
# **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Оголовок скважинный**

СДЕЛАНО  
В РОССИИ



ОСП 110-133/25  
ОСП 110-133/32  
ОСП 133-160/32



ОСПБ 110-133/25  
ОСПБ 110-133/32  
ОСПБ 133-160/32  
ОСПБ 133-160/40

Рисунок 1

Уважаемый Покупатель, благодарим Вас за покупку!  
Уверены, наше оборудование станет надежным помощником в Вашем доме.

## 1. ОБЩИЕ ДАННЫЕ

### 1.1. Область применения

Оголовок скважинный (рисунок 1) (далее по тексту «оголовок») предназначен для герметизации устья скважины. Выбор оголовка зависит от наружного диаметра обсадной трубы (от 110 до 160 мм) и диаметра полиэтиленовой напорной трубы (25, 32 или 40 мм). Внутри обсадной трубы подвешивается насос с питающим электрокабелем круглого сечения с наружным диаметром оболочки от 7 до 11 мм, с количеством проводников до 4-х и сечением до 2,5 мм<sup>2</sup>. Применение оголовка позволяет:

- предохранить скважину от попадания поверхностных, грунтовых вод и посторонних предметов;
- увеличить дебит неглубоких скважин за счет образующегося разрежения между оголовком и понижающимся в процессе работы насоса уровнем воды;
- повысить надежность подвешивания насоса и упростить эксплуатацию технического колодца.

### 1.2. Пример обозначения

## **ОГОЛОВОК ОСПБ\* 110-133\*\*/32\*\*\***

- \* ОС — оголовок скважинный;
- П — материал корпуса, стеклонаполненный полипропилен;
- Б — оголовок с базовой частью с клеммной коробкой;
- \*\* наружный диаметр обсадной трубы скважины, мм;
- \*\*\* наружный диаметр напорной магистрали, мм.

## 2. БЕЗОПАСНОСТЬ

### 2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации

В рекомендациях по безопасности указано слово: **ВНИМАНИЕ!**

## 2.2. Требования безопасности

Для предотвращения несчастных случаев необходимо соблюдать действующие предписания в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).

## 2.3. Нарушение требований безопасности

При неисполнении требований безопасности возможен отказ в возмещении ущерба или гарантийном обслуживании. Перед обращением в сервисный центр убедитесь, что оголовок был правильно установлен и использовался по назначению. Неправильное использование может привести к поломке, а также к угрозе получения травм в результате электрического и механического воздействия.

## 2.4. Эксплуатационные ограничения

Оголовок не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании оголовка лицом, ответственным за их безопасность.

# 3. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Оголовок в упакованном виде может транспортироваться автомобильным или железнодорожным транспортом крытого исполнения или в контейнерах, а также авиационным и водным транспортом на любые расстояния с любой скоростью в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте каждого вида.

Упакованные оголовки в транспортных средствах должны быть надёжно закреплены для обеспечения их устойчивого положения и предотвращения перемещения при транспортировке, а также защищены от прямого воздействия атмосферных осадков и солнечных лучей.

Условия транспортирования и хранения оголовков в части воздействия климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 6-8 по ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха от  $-50^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ .

## 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 4.1. Особенности конструкции

Монтаж оголовка не требует сварочных работ. Уплотнение обсадной трубы скважины происходит за счет сжатия уплотнительного резинового кольца, надетого на обсадную трубу между основанием и прижимным фланцем посредством затягивания болтов.

Оголовок изготовлен из полипропилена и не подвержен коррозии. Он защищает скважину от нежелательных воздействий: попадания грунтовых вод и посторонних предметов. Трос, на который подвешивается насос, крепится к оголовку с помощью карабина, подвешенного к рым-гайке.

Насос погружается в воду при помощи крана или лебедки за рым-болты (прушины на ОСПБ), расположенные на крышке оголовка. Кабельные вводы (далее гермовводы) позволяют обеспечить герметичность при монтаже электрокабеля. Оголовок скважинный облегчает монтаж и демонтаж насоса. Оголовок ОСП крепится на обсадной трубе один раз на весь период эксплуатации. Оголовок ОСПБ с базовой (стационарной) частью позволяет многократно соединять/разъединять электрокабель в клеммной коробке при извлечении насоса из скважины. Облегчает демонтаж/монтаж насоса. Базовая часть крепится на обсадной трубе один раз на весь период эксплуатации.

#### 4.2.1. Устройство оголовка

Оголовок скважинный ОСП (рисунок 2) состоит из основания (1), прижимного фланца (2), резинового кольца (3) и комплекта стяжных болтов (4) с шайбами и гайками. Основание представляет собой пластмассовую деталь, на которой установлены: цанговый зажим (5) для напорной полиэтиленовой трубы; гермоввод для электрокабеля (6); два верхних рым-болта (7); рым-гайка с карабином (8) для крепления троса; заглушка (9) для закрепления шнура от сливного клапана или для установки дополнительного оборудования.

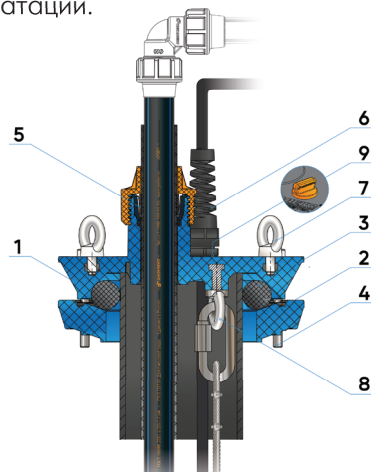


Рисунок 2

#### 4.2.2. Устройство оголовка ОСПБ

Базовая часть (рисунок 3) состоит из основания (1), прижимного фланца (2) и резинового кольца (3). Она фиксируется на обсадной трубе посредством затягивания болтов (4) и сжатия резинового кольца (3). Основание имеет отверстие со скругленными кромками для безопасного опускания насоса. Клеммная коробка (5) на основании (1) закрывается резьбовой герметичной крышкой (6). Коробка имеет гермовводы (7) питающего сетевого кабеля и электрокабеля (8) насоса. В коробке закреплена клеммная колодка (9) с винтовыми зажимами для коммутации кабелей. Основание (1) имеет отверстие для монтажа насоса, которое закрывается съемной крышкой (10), герметизируется с помощью кольца (11) и фиксируется на основании двумя болтами с шайбами (16). Съемная крышка (10) содержит гермоввод (12), цанговый зажим (13) напорной трубы, резьбовую заглушку (17) для закрепления шнура от сливного клапана или установки дополнительного оборудования. Также в ней закреплен болт, к которому крепятся рым-гайка и карабин (14) троса. Проушины (15) в съемной крышке оголовка (10) помогают подвешивать насос при помощи лебедки или крана.

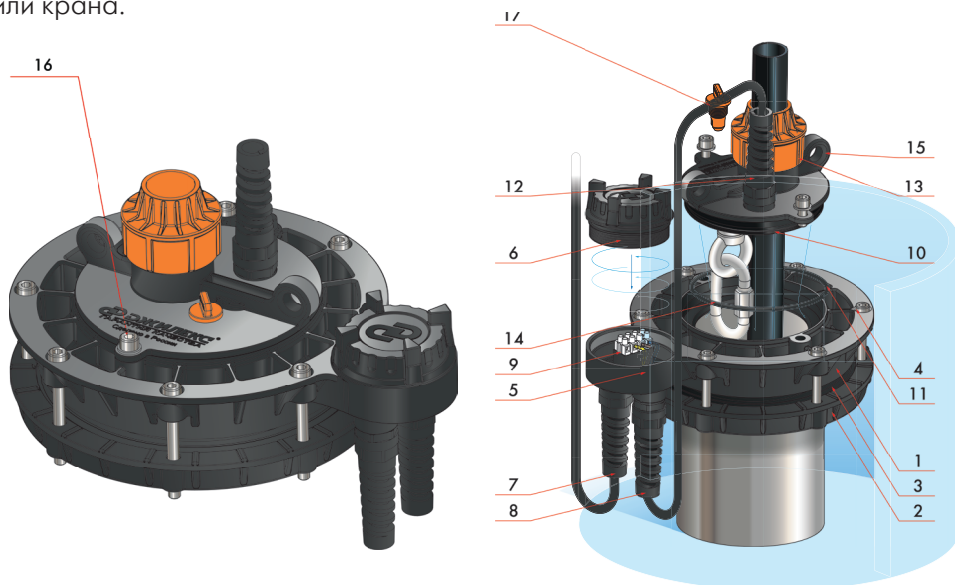


Рисунок 3

### 4.3. Технические характеристики

Тип оголовка	Диаметр обсадной трубы скважины, мм	Наружный диаметр напорной пластиковой трубы, мм	Материал корпуса	Базовая часть	Максимальная нагрузка, кг	Макс. диаметр насоса, мм	Степень защиты	Сечение провода электрокабеля, мм <sup>2</sup>	Максимальный коммутируемый ток, А
ОСП 110-133/25	110-133	25	Стеклонаполненный полипропилен	-	200	-	IP28	до 2,5	16
ОСП 110-133/32	110-133	32		-		-			
ОСП 133-160/32	133-160	32		-		-			
ОСПБ 110-133/25	110-133	25		есть		102			
ОСПБ 110-133/32	110-133	32		есть		102			
ОСПБ 133-160/32	133-160	32		есть		116			
ОСПБ 133-160/40	133-160	40		есть		116			

## 5. МОНТАЖ

**ВНИМАНИЕ!** Проверьте соответствие оголовка наружному диаметру обсадной трубы и диаметру напорной пластиковой трубы. Электрический кабель должен быть круглого сечения. Перед погружением насоса в скважину убедитесь, что фланец располагается плоской поверхностью вверх, а резиновое кольцо надето на обсадную трубу после фланца. Для предотвращения промерзания напорный трубопровод и оголовки разместите в техническом колодце на глубине, рекомендованной для Вашего региона (1,5-1,8 метра для Москвы и Московской области).

- Обрезать обсадную трубу до нужного размера.
- Удалить заусенцы в месте среза, зачистить обсадную трубу снаружи, загрузнтовать и покрасить антикоррозийной краской.
- Подготовить насос к погружению в скважину согласно инструкции к насосу.
- Присоединить пластиковую трубу к насосу, при необходимости нарастить электрический кабель с помощью термоусадочной муфты.
- Для удобного слива воды из трубопровода обратно в источник для зимней консервации или в случае ремонта системы рекомендуется установить сливной клапан на напорную магистраль. Установку сливного клапана произвести в соответствии с его инструкцией.
- Прикрепить к насосу трос из нержавеющей стали необходимой длины, стянуть трубопровод, электрический кабель и трос пластиковыми стяжками через каждые 2-3 метра.

### Для ОСП

- Свободный конец троса прикрепить к карабину оголовка. Карабин зацепить за рым-гайку, предварительно продев напорную пластиковую трубу и кабель сквозь основание оголовка. При необходимости следует отрезать вилку электрокабеля для свободного прохода через гермоввод, после чего соединить электрокабель при помощи термоусадочного комплекта.
- Закрепить шнур от сливного клапана за специальную заглушку в крышке оголовка.
- Надеть фланец плоской поверхностью вверх и резиновое кольцо на обсадную трубу скважины. При установке оголовка модели ОСП 133-160/32 использовать одно из двух прилагаемых резиновых колец, соответствующее диаметру конкретной обсадной трубы.
- Опустив насос в скважину, установить основание оголовка на обсадную трубу, приподнять резиновое кольцо и фланец до основания оголовка. Стянуть болтами между собой фланец и основание оголовка, сжав при этом резиновое кольцо, находящееся между ними.

**ВНИМАНИЕ!** Усилие сжатия резинового кольца при завинчивании стяжных винтов должно быть достаточным для обеспечения герметичности соединения, но не приводящее к разрушению фланца оголовка.

- Напорную трубу зафиксировать цанговым зажимом. Конструкция выдерживает нагрузку со стороны подвешенного на трубе насоса в скважине и исключает проскальзывание трубы в цанге.
- Зажать электрический кабель гермовводом.

## Для ОСПБ

- Свободный конец троса прикрепить к карабину съёмной крышки оголовка. Карабин зацепить за рым-гайку, предварительно продев напорную пластиковую трубу и кабель сквозь съёмную крышку оголовка. При необходимости следует отрезать вилку электрокабеля для свободного прохода через гермоввод, после чего соединить электрокабель при помощи термоусадочного комплекта.
- Закрепить шнур от сливного клапана за специальную заглушку в крышке оголовка.
- Надеть фланец плоской поверхностью вверх и резиновое кольцо на обсадную трубу скважины. При установке оголовка модели ОСПБ 133-160/32 (40) использовать одно из двух прилагаемых резиновых колец, соответствующее диаметру конкретной обсадной трубы. В оголовках ОСПБ основание имеет отверстие со скругленными кромками для безопасного опускания насоса.
- Установить основание оголовка на обсадную трубу, приподнять резиновое кольцо и фланец до основания оголовка. Стянуть болтами между собой фланец и основание оголовка, сжав при этом резиновое кольцо, находящееся между ними.

**ВНИМАНИЕ!** Усилие сжатия резинового кольца при завинчивании стяжных винтов должно быть достаточным для обеспечения герметичности соединения, но не приводящее к разрушению фланца оголовка.

- Опустив насос в скважину, зафиксировать съёмную крышку с помощью двух болтов с шайбами.
- Напорную трубу зафиксировать цанговым зажимом. Конструкция выдерживает нагрузку подвешенного на трубе насоса и исключает проскальзывание трубы в цанговом зажиме.
- Зажмите электрический кабель гермовводом.
- Коммутация сетевого кабеля и электрического кабеля насоса производится по схеме (рисунок 4).

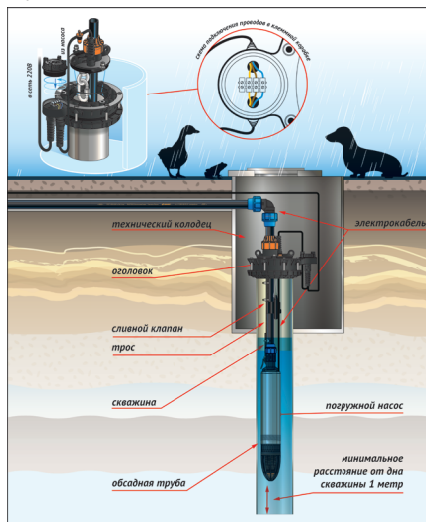


Рисунок 4

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Оголовок не требует технического обслуживания на весь период эксплуатации.

## 7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации оголовков – 3 года со дня продажи конечному потребителю.

## 8. УСЛОВИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате несоблюдения требований настоящей инструкции по эксплуатации, ремонта, неправильного подбора, монтажа и подключения, неправильной транспортировки и хранения, а также при наличии внешних механических повреждений или следов воздействия химически активных веществ.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и заполнения гарантийного талона.

## 9. ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Не выбрасывайте изделия с бытовыми отходами. Использованные изделия должны собираться в специализированные контейнеры и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

**ВНИМАНИЕ!** Изделия должны быть утилизированы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с законодательством об охране окружающей среды и санитарно-эпидемиологическими требованиями и/или рекомендациями местных органов власти об утилизации данного товара.

## 10. НЕПОЛАДКИ: ПРИЧИНЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправности	Возможные причины	Методы устранения
1. Уплотнительное резиновое кольцо не надевается на обсадную трубу.	1. Оголовок подобран неправильно.	1. Заменить оголовок.
2. Оголовок не фиксируется на обсадной трубе.	2.1. Оголовок подобран неправильно. 2.2. Не затянуты болты.	2.1. Заменить оголовок. 2.2. Затянуть болты.
3. Трещина в крышке оголовка.	3. Нагрузка свыше установленного предела.	3. Обратиться в сервисный центр.
3. Не поступает напряжение на насос.	4.1. Отсутствие напряжения в электросети. 4.2. Контакты в клеммной коробке не соединены.	4.1. Проверить напряжение в электросети. 4.1. Соединить контакты в клеммной коробке ОСПБ (рисунок 4).

## 11. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Количество
1	Оголовок в сборе	1
2	Резиновое кольцо (для модели ОСП 133-160/32 и ОСПБ 133-160/32(40))	1 (2 шт., с внутренним диаметром 130мм и 147мм каждое)
3	Тара упаковочная	1
4	Инструкция по эксплуатации + гарантийный талон	1

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ \_\_\_\_\_



Завод-изготовитель ООО «ДЖИЛЕКС». Адрес: 142180, Московская обл., г. Подольск, ул. Индустриальная (Климовск мкр.), д. 9.

Тел.: +7 (499) 400-55-55, [www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

Продукция изготовлена в соответствии с ТУ 4859-004-61533394-2014.

Оголовки: ОСП 110-133/25, ОСП 110-133/32, ОСП 133-160/32 не подлежат обязательной сертификации.

Оголовки: ОСПБ 110-133/25, ОСПБ 110-133/32, ОСПБ 133-160/32, ОСПБ 133-160/40 соответствуют требованиям Технического регламента Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».



Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-RU.PA08.B.72600/22, срок действия с 01.12.2022 г. по 30.11.2027 г.

Завод-изготовитель оставляет за собой право на изменения в конструкции изделия, не снижающих его потребительских качеств.

Версия 1.2/24

Техническая консультация:

тел: +7 (499) 400-55-55 доб: 48-10, 48-11;

[www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

## 13. СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. Общие данные</b> .....	3
1.1. Область применения.....	3
1.2. Пример обозначения.....	3
<b>2. Безопасность</b> .....	3
2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации.....	3
2.2. Требования безопасности.....	4
2.3. Нарушение требований безопасности.....	4
2.4. Эксплуатационные ограничения.....	4
<b>3. Транспортирование и хранение</b> .....	4
<b>4. Технические характеристики</b> .....	5
4.1. Особенности конструкции.....	5
4.2.1. Устройство оголовка.....	5
4.2.2. Устройство оголовка ОСПБ.....	6
4.3. Технические характеристики.....	7
<b>5. Монтаж</b> .....	7
<b>6. Обслуживание</b> .....	10
<b>7. Гарантийные обязательства</b> .....	10
<b>8. Условия выполнения гарантийных обязательств</b> .....	10
<b>9. Окончание срока службы. Сведения об утилизации</b> .....	10
<b>10. Неполадки: причины и их устранение</b> .....	11
<b>11. Комплект поставки</b> .....	11
<b>12. Свидетельство о приемке</b> .....	12

**СДЕЛАНО  
В РОССИИ**

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**



A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page.

# УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ



Условием бесплатного гарантийного обслуживания оборудования является его бережная эксплуатация, в соответствии с требованиями инструкции, прилагающейся к оборудованию, а также отсутствие механических повреждений и правильное хранение.

При обнаружении недостатков оборудование принимается на диагностику и ремонт. Срок проведения диагностики и выполнения ремонта – сорок пять календарных дней с момента предъявления оборудования в авторизованный сервисный центр.

Дефекты оборудования, которые проявились в течение гарантийного срока по вине завода-изготовителя, будут устранены по гарантии сервисными центрами при соблюдении следующих условий:

- предъявление неисправного устройства в сервисный центр в надлежащем (чистом, внешне очищенном от смываемых инородных тел) виде;\*

Гарантийное обслуживание не распространяется на периодическое обслуживание, установку, настройку и демонтаж оборудования.

Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- проведения ремонта организациями, не имеющими разрешения завода-изготовителя;
- если оборудование было разобрано, отремонтировано или испорчено самим потребителем или иным третьим лицом;
- возникновения дефектов изделия вследствие механических повреждений, несоблюдения условий эксплуатации и хранения, стихийных бедствий, попадания вовнутрь изделия посторонних предметов.
- прочих причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

В случае необоснованности претензий к работоспособности оборудования диагностика является платной услугой и оплачивается покупателем.

Покупатель не вправе обменять оборудование надлежащего качества на аналогичный товар у продавца (изготовителя), у которого это оборудование было приобретено, если он не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру или комплектации.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном оборудовании и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- претензий к внешнему виду не имеется;
- оборудование проверено и получено в полной комплектации;
- с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания покупатель ознакомлен.

\* Сервисный центр оставляет за собой право отказать в приеме неисправного оборудования для проведения ремонта в случае предъявления оборудования в ненадлежащем виде.

Покупатель:

\_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (Ф. И. О.)

Наименование оборудования  
« \_\_\_\_\_ »

Дата продажи  
« \_\_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца  
\_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

Наименование оборудования  
« \_\_\_\_\_ »

Дата продажи  
« \_\_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца  
\_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

Наименование оборудования  
« \_\_\_\_\_ »

Дата продажи  
« \_\_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца  
\_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации м. п.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

Уважаемый покупатель!  
Благодарим Вас за покупку. Пожалуйста, ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания  
и распишитесь в талоне.

Срок службы – 10 лет.

Гарантийный срок эксплуатации – 3 года.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР

Наименование оборудования « \_\_\_\_\_ »

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)

м.п.

Адреса сервисных центров смотрите на сайте [www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

В случае обнаружения неисправности оборудования по вине завода-изготовителя  
в период гарантийного срока и после его истечения необходимо обратиться  
в специализированный сервисный центр, авторизованный изготовителем.